Distr.
GENERAL

E/CN.4/1986/63
24 March 1986
ARABIC
Original: ENGLISH

# الأمم المتحدة
# المجلس الاقتصادي والاجتماعي

لجنة حقوق الانسان

الدورة الثانية والأربعون
البند ١٢ من جدول الأعمال

## مسألة انتهاك حقوق الانسان وحرياته الأساسية في أي جزء من العالم، مع الاشارة بصفة خاصة الى البلدان والأقاليم المستعمرة وغيرها من البلدان والأقاليم التابعة

رسالة مؤرخة في ٢٠ شباط/فبراير ١٩٨٦ وموجهة من وزير خارجية أنغولا الى رئيس لجنة حقوق الانسان

اسمحوا الي بأن أبلغكم ، باسم شعب أنغولا وحكومته ، عن اغتباطنا لانتخابكم رئيسا للدورة الحالية للجنة حقوق الانسان ، وهي الهيئة التي تقع عليها ، في الأمم المتحدة ، مسؤولية خاصة عن الدفاع عن الانسان وكرامته وسلامته البدنية والعقلية .

واننا لمقتنعون بأن شخصيتكم ، التي تكونت على مدى سنوات كثيرة من كفاح شاق ، ولكنه مشرف وجليل ، من أجل تقدم البشرية ، ستترك أثرها المميز على أعمال الدورة الثانية والأربعين ، وتثرى ما سوف يعتمد فيها من وثائق .

انني أكتب لكم في هذه المناسبة لسبب يحزن شعب أنغولا حزنا بالغا ، وهو شعب عانى كثيرا من قبل . ان الصور الفوتوغرافية التي أرفقها برسالتي هذه ، يا سيادة الرئيس ، أبلغ من أية كلمات في أية لغة من لغات العالم . هل تسمحوا لي فقط أن أضيف ، على سبيل تكميل هذه الصور، أن الفظائع التي توضحها قد ارتكبت ضد سكان كاماباتيلا الذين هم بلا حماية والذين وقعوا في وقت مبكر من صباح يوم ٨ شباط /فبراير ١٩٨٦ ضحايا لهجوم مفاجيء قامت به عصابة من القتلة تنتمي الى ما يسمى الاتحاد الوطني من أجل الاستقلال الكامل لأنغولا ، وكانوا مسلحين بالسيوف والبنادق ، وجلبوا الحزن والعذاب الى تلك القرية الهادئة . وقد مات على الفور مائة وسبعة أشخاص ، من بينهم العديد من الأطفال ، في حين أصيب عشرات آخرون بجراح خطيرة .

ويعد ذلك مسألة خطيرة أينما حدث في العالم . وبالنسبة لنا ، فهو أمر يعتبر حدوثه حتى أشد خطورة لأنه فعل أفراد يدعون أنهم بشر ويعلنون انهم يدافعون عن الحرية في حين انهم يحصلون

على أدوات الموت التي يستخدمونها من نظام الفصل العنصرى في جنوب افريقيا الذى أدين على مستوى العالم - وهم نفس الأفراد الذين ستزودهم قريبا دولة كبيرة تصف نفسها على نحو يدعو الى السخرية بأنها المدافع الرئيسي عن حقوق الانسان في العالم ، بمزيد من الموارد التي تمكنهم من ارتكاب جرائم أخرى مماثلة دون عقاب •

ومنذ عشرة أعوام حتى الآن ، تتعرض جمهورية أنغولا الشعبية يوميا للدمار والموت ولكن هذه المذبحة اليومية لن تقتل احساس الشعب بالعذاب ولن تجعله يستسلم للظلم والهمجية •

لذلك ، نقدم على توجيه هذه الرسالة والصور المرفقة بها اليكم *، تعبيرا عما نشعر به من اشمئزاز طبيعي من مرتكبي هذه الأفعال ومن مؤيديهم ، ومن أجل ادراجها ضمن وثائق عمل الدورة الثانية والأربعين ، التي توجهون دفة أمورها بكفاءة بالغة منذ افتتاحها في أوائل هذا الشهر •

واذ نعلم ان هذه الهيئة هي جهة موءيدة للعدل وجهة بارزة ومخصصة للدفاع عن الكرامة الانسانية ، نحن مقتنعون اقتناعا راسخا بأن هذه الوثائق ستقبل ، حسب طلبنا ، وان القرارات النهائية التي ستتخذ في الدورة ستتضمن ادانة واضحة للافعال الوحشية التي ارتكبت في كاماباتيلا في شمال أنغولا •

وتفضلوا ، يا سيادة الرئيس ، بقبول فائق احترامنا ،

( توقيع ) افونسو فان دونم مبيندا
وزير العلاقات الخارجية
في جمهورية انغولا الشعبية

---

* متاحة للرجوع اليها في ملفات الأمانة •